

La Tradició Catalana

Hermanos Católicos



Un bon xocolata no ha d'esser ni amarg ni, en courer-lo, espés. —L'amargor en els xocolates consisteix en deixar-li la pell del cacau, que es de tó amarg, i l'espessor s'obté per la barreja de farina de galleta, fécula, etc., etc.

Per aixó, tota persona de bon paladar i técnica en la materia no l'accepta ni amarg ni que espesseeixi.

Un xocolata ideal i perfet es el

Xocolata Torras

per esser perfectes les seves fórmules.

Nom i marca registrats

Probéu-la i no en pendréu d'altra

¿Queréis la alegría en el hogar?

Compren un aparato y discos El Gramófono

LA VOZ DE SU AMO

que se vende en **CASA MOLAS,**
calle Clivillers, núm. 21, **OLOT,**

Único agente en Olot de esta célebre marca.

Sardanas Cuplet, gran variedad

IMPORTANTE: Los aparatos y discos marca «GRAMÓFONO» solamente pueden adquirirse **NUEVOS** en casa de los acreditados Agentes de esta Compañía. Llamamos la atención del público sobre este punto, pues de no proceder así, sólo comprarán mercancía **USADA.**

¡Agricultors!

Adoptèu per a tota classe de cultius
l'adob

FRUCTIDOR

== Venda a tot arréu ==

Fabricant: **Joseph Monclús Balagué** — Tortosa

Compañía Trasatlántica

Vapores Correos Trasatlánticos

SERVICIOS

Rápido. -Norte España - Cuba - México.	Mediterráneo.- Costa-Firme-Pacífico.
Express. -Mediterráneo-Argentina.	Mediterráneo.-Cuba-México. Mediterráneo.-New-York.
Mediterráneo.-Filipinas, Japón y China.	Mediterráneo. - Fernando-Póo.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Orquesta - Capilla, etc.

Para informes a las Agencias de la Compañía en los principales puertos de España.

En **Barcelona:** { Oficinas de la Compañía: Plaza de Medinaceli, 8.
Consignatario: **A. Ripoll**, Vía Layetana, 5.

Jabones «**LOTO**» y «**CONCHA**»

:-:Los de mayor rendimiento:-:
y que mejor conservan la ropa

Hijo de **L. Pons Clerch, S. en C.**

BARCELONA

Representante en Olot y su Comarca: **Esteban Llagostera (Xalegra)**

EN VENDA

Una casa situada al carrer de Vilanova, n.º 13,
y solar enclavat en la matexa.

Per a tota mena d'informes dirigir-se a la **Casa Domingo Planas**,
Plaça Alfons XII, n.º 4. — OLOT

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús

Fundada en 1846

SUCURSAL D'OLOI

Plaça d'Alfons XII, núm. 13

Aquesta Sucursal realitza tota classe d'operacions de Banca i Borsa i en particular les següents:

Compra i venda al comptat, en el acte, de Fons de l'Estat, Municipi i Diputació i Obligacions de ferro-carrils, ports i empreses industrials de contractació corrent. — Negociació de Cupons i Títols amortitzats, revisant curosament els sorteijos d'amortització.

Prèstecs sobre valors, ordres per a totes les Borses d'Espanya i de l'extranger. — Conversió, canvis de Títols i renovació de fulles de Cupons. — Suscripcions a tots els Emprèstits.

Dipòsits de valors en custodia. — Obertura de Comptes corrents a la vista i a terme fixo amb abonament d'interessos. — Comptes de crèdits amb garantia de valors de facil negociació. — Comptes corrents de valors nacionals i estrangers. — Comptes d'Estalvi.

Compra i venda de bitllets i monedes estrangeres. — Cobrament i descompte d'Efectes sobre la plaça, Espanya i extranger. — Emissió de girs i cartes de crèdit sobre la península i extranger (ultramar inclusiu).

La BANCA ARNÚS disposa d'un servei especial d'estudis financers mitjansant el qual pot facilitar als seus clients informacions sobre tota classe de valors cotitzats a Borsa.

També publica trimestralment un Butlletí d'informació financiera que envia gratuïtament a les persones que'l sollicitin.

Emissions d'emprèstits per compte de corporacions oficials i societats industrials.

LA TRADICIO CATALANA

SETMANARI CATÓLICH



A LA REGINA D' OLOT

De nou, ab goig dolçament filial, ens disposèm a solemnisar la vostra capdal diada, tot recordant el fet gloriós del Naxement vostre, qu'en l'història de l'humanitat senyala'l començ d'una era de gracia y de consols.

Corrents innovadores de grosser paganisme s'esforcen endebades en apagar dels cors olotins la flama ardorosa del amor a Vos, Verge pia del Tura, qui sòu l'estel que'ns mena per camins de veritat y d'esplendor.

Que per may puga dirse que minva aquest afecte dels vostres fills y devots, penyora d'un esdevenir rublert de grandesa.

LA REDACCIÓ.

LA DEVOCIÓ A LA VERGE DEL TURA

No hi ha dubte de que una de les característiques més rellevants del nostre poble es la devoció, palesada en tot temps, envers la dolça Moreneta del Tura.

Prescindiu per uns moments, en l'història de la nostra ciutat y comarca, d'aquesta devoció arrelada a la nostra Patrona y haurèu suprimit lo que més l'engrandeix devant dels altres pobles y a través de les centúries, restant del tot desfigurada y inconeguda. Lo que per a la ciutat dels Cèsars y Espanya entera es el gloriós Pilar y per a Catalunya'l Montserrat; lo que significa, dintre del nostre Principat mateix, la Verge de la Cinta per a Tortosa y de la Mercè per a la comtal Barcelona axò es y significa per a Olot la Verge del Tura.

Un complement, que vindria a arrelar més y més l'amor dels olotins a la seva celestial Regina, posant a un temps de manifest el seu agrahiment pregon a la gracia de sa protecció maternal, fóra la canònica coronació de la seva imatge portentosa, tema en el qual ens es grat insistir, per que constitueix l'ideal dels verdaders aymants de la nostra excelsa Patrona.

Ara que la fè popular, per dissort, atravessa profunda crisi ab l'allau de materialisme que tot ho invadeix, la Coronació solemniat de la Verge del Tura, ab les festes brillantíssimes de que sol acompanyarse aytal acontexement religiós, a no dubtar, desvetllaría la pietat olotina, essentne immediat fruyt el revifament de la fe y un augment de la moralitat en les costums.

Que no's fassi esperar un jorn tan consolador es en lo que cal esforsarnos, si volèm que l'embelliment en crexença de la ciutat y'l progrés material vagin de parella ab l'esperitual y moral, en el que rau la verdadera grandesa d'un poble.

S. M.

DEL AMBIENT

ELS HOMENATGES A LA VELLESA

A posta, per a parlar més detingudament de la gran Obra dels Homenatges a la Vellesa que, des del any 1915, vé realitzant ab crexent èxit la Caixa de Pensions per a la Vellesa y d'Estalvis, no donarem compte dels Anals que dita entitat ens envia, corresponent als mesos de maig y juny, en els que's dona compte detallat de les festes celebrades pels Patronats locals de la Caixa arrèu de les poblacions de Catalunya y Balears.

Per la profusa y excelent informació gràfica y literaria dels actes celebrats per l'Obra dels Homenatges que inserta l'esmentada Revista, ens hem pogut fer càrrech de la feconda labor social y moral portada a felis terme des de la seva fundació y que, progressivament, avença y arrela en tots els indrets de la nostra terra.

En les pàgines dels Anals hem vist l'entussiasme ab que poblacions enteres han homenatjat als seus vells, inculcantse ab aytals actes, en el cor de totes les classes socials, el respecte y amor deguts a l'ancianitat.

Els infants, acompanyats dels seus professors de Colegi, hi aprenen una lliçó eloqüent d'educació moral, que no oblidaran may més; les autoritats consagren la protecció als desvalguts per a juntar, en llaç de caritat, els cors de totes les edats; y'l poble s'enalteix a sí mateix al aplaudir el premi a la virtut, representada en la llarga vida dels seus vells venerables.

¿Tardarà la nostra ciutat a presentar el tendre espectacle d'amor als seus pobres vellets, en una gran festa d'Homenatge a la Vellesa?

Estèm convençuts que Olot, la ciutat cristiana y culta, sabrà fer honor a la seva historia y a la seva brillant actuació benèfica, social y moral quan vingui el moment oportú d'homenatjar als seus vells.

Ens consta que'l Digne Director-Gerent de la Sucursal, de la Caixa de Pensions en aquesta, D. Miquel Vilardell, té l'idea

de interessar als membres del Patronat local en la organització d'un Homenatge a la Vellesa en la nostra ciutat per al dia que l'Obra dels Homenatges senyala tots els anys: el dilluns de Pasqua de Resurrecció.

¿Serà en la propera diada de Pasqua de 1927?

Jo crech que, posantse d'acort ab les autoritats, tal com vé fentse en tots aquestos actes similars, y preparantse ab temps se podria molt fàcilment fer coincidir tan simpàtica festa ab la colocació de la primera pedra del grandíós edifici dels grupos Escolars en projecte, que patrocina l'Excm. Ajuntament.

L'idea està llençada y celebrariem que cristallisés en una bella y esplendorosa realitat.

D. S.



LLETRES

SOTA EL CIRERER ⁽¹⁾

PLUJA DE FLORS

Primavera desplega totes les gales i el mes de maig, bell i encantador en sa plenitud, amara l'ambient de llum i de poesia.

Junt amb altres companys minoristes em trobo en l'antic monestir, on vinguérem ahir en nombre d'una vintena, a fer espirituals exercicis.

Va ploure al cap-vespre, i mentre rondàvem pels claustres, silenciosos, semblava talment com si la gràcia baixés també a ruixats al nostre esperit amb meravellosa delectança. El Pare Director ens havia exposat les línies generals del plà que pensava desenrotllar, posant a la nostra consideració les obligacions de l'estat que preteníem i la necessitat de mesurar-ho tot a la llum de la fe i de la consciència.

Avui el dia s'ha llevat esplèndid, amb horitzons clars i ambient puríssim, i després del desdejuni hem sortit a passejar. L'horta és extensíssima i plena d'arbres fruiters que la embelleixen amb ses branques en flor. Diria's que és això un nou paradís de la terra, pel que tresquem els improvisats Adams, de vestes endolades. El sol pica de

(1) Del llibre «Proses humils», de publicació imminent.

debó, com si es volgués rescabalar del seu eclipsament de ahir i la xafogor, anunciadora de nova pluja, convidava d'asseure's a l'ombra dels arbres fruiters. Jo he escullit un cirerer, curull de flors blanques que enamoren.

No he tardat a dormir-me i em semblava que una munió de nens, eixint dels claustres, s'escampaven per la gran horta, moguent gatza-ra. Uns corrien vers els roserars, d'altres es paraven a cullir maduixes i els més anaven a la caça de papellons, atrets pel brill de llurs colors. Al poc temps, un crit d'angoixa ha sorgit d'entre els petits cullidors de roses, portant una nota trista al bell quadret. Un nen de pocs anys, formós com el despertar d'aquell jorn, mostrava en una mà taques de sang fresca. El noi s'és desmaiàt en braços dels seus companys i ha esset precis de traure'l del jardí. M'he despertat, vinguent-me a la memòria aquella quarteta de Mossèn Verdagner:

La rosa té espines,
té taques el sol,
tota boda dol,
tot plaer metzines.

Tot havia estat illusió. Dels meus companys, qui resseguia meditatund els caminois vorejats de flors, qui com jo seia a la ombra de algun arbre. Un oreig suau s'era despertat refrescant, l'ambient i convidant-me de nou a dormir. Ara somniava que un dels noiets que perseguien papellons anava lleuger a la caça d'un alat de gais colors, amunt i avall de l'horta espaiosa. De cop, après de llarga estona, l'he vist correr en direcció al lloc on jo em trobava, logrant conseguir l'insecte al meu davant. El noi s'era afadigat i en la seva faç s'hi reflectia una satisfacció immensa. Però, el carmí de les seves galtes s'és tornat pallidesa en trobar-se no més que una miqueta de pols a la mà.

He sentit com si el vol de papellons em refregués el front amb llurs ales sedoses, tot fent-me càrrecs per la dissort del seu company, i m'he desvetllat. He restat ple d'admiració. El ventitjol sacsejava suau-ment la brancada i sobre meu queia del cirerer una pluja de flors blanques, molt blanques, contrastant fortament amb la negror de ma sotana. En aquell instant, un repicó de campana ens convidava al reso d'Hores menors.

Han passat alguns maigs florits, i cada cop que vaig a fer espirituals exercicis en l'antic monestir i em passejo per la gran horta, em vé agradósament a la memòria la pluja de flors blanques del cirerer.

ANTONI DOLTRA, PVRE.

EN EL NAXEMENT DE MARIA

L'Univers donà un gran salt (1)

De goig y fonda alegria

Al naxer la Verge pia

Sens la taca original

Per ser Mare divinal,

Aurora del diví Sól,

De la Humanitat conçol,

De tota virtut perfum,

De tot cech guiatge y llum,

Salvació per al mortal.

¡Qui pogués Verge Maria,

Mare meva molt aymada,

Tenir l'ànima inflamada

Del vostre amor nit y dia!

¡Oh Reyna y Senyora mia,

Si us tingué tan gran amor

Que aventatgés en fervor

Y en afecte els cors més fins,

Y els querubs y Serafins

Abrandessin el meu cor!

JOAN CODINACH, C. M. F.

Del Romiatge Franciscà al Santuari del Collell

Diümenge prop-passat, els fills y devots de St. Francesch ens dirigirem, de bon matí y en gran nombre, vers el simpàtich recés de la Verge del Collell.

Les altes montanyes que petonejaven el blau horitzó, engalanades per riallera natura, feyen més palesa l'obra gegantina de Deu. Arribats als Claustres del Santuari, ab goig emocionant ens donaren el Deu vos-guard els Germans de Girona, Banyoles, Besalú,

(1) *Cum summa exultatione gaudeat terra nostra, tantæ Virginis illustrata natali.*—S. Agusti (Serm. 18 de Sanctis).

Mieres y demás comarques properes, presidits per llurs senyeres respectives, y units tots, baix el símbol de la creu santa, entrarem fent processó y cantant himnes, en la vetusta iglesia. El Rev. Director del V. T. O. de Girona, Dr. Pou, va celebrar la Missa de Comunió, diguentnos en ferventa plàtica que un mateix fi y una ideología idèntica ens aplegava allà, car axís com el clam de penitencia en reparació dels pecats comesos per aquelles comarques fou causa d'aparexe's la Verge al boníssim pagès del Torn, també les disbauxes d'una generació que no coneix a Crist ni vol escorcollar el noble esperit cristià fa que commemorèm el VII Centenari del nomenat «heroy de penitencia» St. Francesc d'Assís.

Pres l'esmorsar de germanor, tingué lloch un ofici solemníssim ab vibrant panegírich pel Rev. Dr. Pagès, qui cantà les sublimitats franciscanes segons l'esperit del Terç Ordre y modestia cristiana. Finit l'ofici sortí la Processó del Santíssim, recorreguent la plassa, escalinates y claustres, cantantse per la moltitud d'assistents litúrgiques cançons. En acabat, molt aprop de 300 roméus s'entaularen a la fonda del Santuari, servintnos l'Administració esplèndit dinar. La resta acampà germanívolament per les fonts d'aygua viva, degudament preparades, oferint el conjunt l'animació y alegría d'una gran familia, imatge de la celestial. A la tarda, hi hagué rosari cantat y sermó pel digníssim ex-president de la Casa Missió de Banyoles Mn. Oliver, exposant la conveniencia d'acabar ben prest l'espayós y bellíssim casal axecat a la Verge col·lellenca. Se cantà la Salve y ab corrua interminable férem el besamans de comiat. Inmediatament aquella imponenta gentada omplenà el pati y terrassa del Claustre entonant el «Crech en un Deu», y després el distingit advocat barceloní en Manuel Thió-Rodés va fer un entussiasta parlament de retornar la societat a Crist per mitjà de son imitador St. Francesch; aquest enamorat follament de son amor dolorós l'imita per que comprèn la força y'l valor del sofriment, troba obstacles mes no's rendeix, brega ab la propia carn fins a donarse per vençuda, per que sab que l'home a qui guia l'amor de Crist ab aquesta lluyta el seu cor s'axampla, purifica y enlayra. Apaybagada l'esclatant ovació aconseguida pel discurs del Sr. Thió, se cantà el «Cristo venç», fentne magistral glosa l'ilustre caputxí M. R. P. Alfons M. d'Ager, qui arrancà entussiastes visques a gloria de la Verge, del Seràfich Pare y Terceres Ordres allí aplegades.

Arribats a la nostra ciutat sens el més petit incident y ab el cor ple de gaudi, férem cap a la iglesia dels PP. Caputxíns, ahont hi cantarem la Salve en agraïment de tan gloriosa jornada.

GERMANA CRONISTA

NOTES INFORMATIVES

RELIGIOSES

Santoral.—5, Diumenge. *XV desp. de Pentecostès*. Ntra. Sra. de la Cinta. Sts. Llorenç y Macari.

6, Dilluns. Sts. Faust, pbr., y Eugeni, mrs. y Sta. Begga, vg.

7, Dimars. St. Paulí, b., y Sta. Regina, vg. y mr.

8, Dimecres. ✱ *LA NATIVITAT DE NOSTRA SENYORA LA MARE DEL DEU DEL TURA*, Patrona d'Olot. Sts. Adrià, Eussebi, Teòfil, y Faust.

9, Dijous. St. Pere Claver, cfr. jesuïta y Sta. Basilissa, nena.

10, Divendres. Sts. Nicolau de Tolentí, cfr., y Hilari, p. y cfr.

11, Dissabte. Sts. Proto y Jascinte, gms. mrs., y Sta. Teodora.

Quaranta Hores.—Demà acaben en la iglesia dels PP. Escolapis, essent l'exposició de S. D. M. de les 4 a les 8.

Dilluns passaràn a la de Ntra. Sra. dels Dolors, essent l'exposició de les 6 a dos quarts de 8.

Torn de Vetlla: la vinenta setmana correspon al grup segon.

Explicació Catequística.—Demà, en la iglesia Parroquial durant la missa de un quart 12 y en la de Ntra. Sra. del Carme durant la de dos quarts de 11.

Iglesia Parroquial.—Tots els dies feyners, a les 8 del matí, missa ab meditació per a la prosperitat de l'Obra dels Exercicis Parroquials.

Demà, a dos quarts de 8 del matí, l'Associació de Filles de Maria celebrarà missa de Comunió general ab plàtica, aplicantse per l'ànima de les associades difuntes Manela Deu y Joaquina Gironés. A les 4 de la tarda, funció reglamentaria ab sermó.

Dijous, a les 9 del matí, Ofici solemne a Ntra. Sra. de la Bona Sort. Misses cada mitja hora en son altar.

Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.—Dimars, a dos quarts de 8 del vespre, Solemnes Completes.

Dimecres, a les 8 del matí, missa de Comunió general, a la qual s'agregarà la Congregació de la Immaculada y Sant Lluís Gonçaga. A les 10, solemne Ofici, cantat per la capella Parroquial. Enaltirà les glories de la excelsa Regina el Rev. Dr. D. Eduard Romàn, professor del Seminari de Barcelona. A les 12, se celebrarà una missa. A dos quarts de 7 de la tarda, sortirà la Professó General. En el cas de que no pogués sortir la Professó per causa de mal temps, a les 7 se cantarà el Trissagi de la Verge.

Dijous, a les 8 del matí, missa de Comunió general ab plàtica preparatoria pel Rev. Sr. Ecònom, ab motiu de celebrar la seva festa la 1.^a Reunió Familiar de Senyores (de l'Obra dels Exercicis Parroquials) sota el patronatge de la Verge del Tura. S'hi agregaràn totes les Reunions Familiars d'aquesta ciutat. Se cantaràn els cants d'Exercicis y se repartiràn recordatoris. A les 10 del matí, solemne Ofici. A dos quarts de 8 del vespre, se cantarà el Sant Trisagi.

Divendres, a les 10 del matí, solemne Ofici. A dos quarts de 8 del vespre, se cantarà el Sant Trisagi.

Iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors.—Demà, a les 8, del matí, la Congregació de la Immaculada y Sant Lluís Gonçaga celebrarà la missa de Congregació.

Divendres, a les 7 del matí, missa de la Congregació y Confraria de Ntra. Sra. dels Dolors, durant la qual se resarà la Corona.

Iglesia del Hospital.—Demà y dimecres, a dos quarts de 9 del matí, missa del Patronat de la Immaculada y St. Antoni, rosari y plàtica.

Dilluns, a les 7, se farà l'exercici dedicat a les Animes.

Iglesia de Ntra. Sra. del Carme.—Avuy, a dos quarts de 8 del vespre, rosari y exercici *sabati*.

Divendres, a dos quarts de 8 del vespre, exercici del Sant Crist.

Dissabte, a les 8 del matí, missa de la Verge.

Iglesia dels PP. Caputxins.—Avuy, a dos quarts de 9 del vespre, se cantarà la Salve y 'ls Goigs a Ntra. Sra. de Montserrat.

Dimars, a les 8 del matí, missa ab exposició en honor de St. Antoni.

Dijous, funció de l'Arxiconfraria dels Dijous Eucarístichs.

Iglesia dels PP. Escolapis.—Demà, misses a les 6 y 7, a dos quarts de 9 y a les 10.

Iglesia del I. Cor de Maria.—Dijous, a tres quarts de 7 del matí, exercici de l'Hora Santa.

Iglesia de la Divina Providencia.—Demà, la missa conventual serà ab exposició de S. D. M. y exercici a Jesús Sagramentat. A dos quarts de 10, missa del pobres de Sant Antoni, repartintse una almoyna del «Pa dels Pobres». A un quart de 6 de la tarda, Rosari y Via-Crucis.

Dimecres, Nativitat de la B. V. M., a dos quarts de 10 del matí, missa dels pobres de Sant Antoni, repartintse una almoyna del «Pa dels Pobres».

Parroquial (forana) de S. C. les Fonts.—Demà, a dos quarts de 7, missa parroquial y professó del Roser.

Capella de Ntra. Sra. de la Salut.—Demà a les 10, solemne ofici ab orquestra y cant dels «Goigs», fent el panegírich de la Verge el Rev. P. Brú d'Igualada, Guardià dels Caputxins. A dos quarts de 3 de la tarda, Rosari y Visita.

LOCALS

Demà, en les iglesies Parroquial, Ntra. Sra. del Turany Dolors, se farà la colecta a favor de l'Obra dels Exercicis Parroquials, manada pel nostre venerable Prelat. Es d'esperar que tothom a mida de les seves possibilitats afavorirà aquesta Obra salvadora y tan recomenada pel Sant Pare y 'ls Prelats de l'Iglesia.

Dr. Faust Berini Dervaux. Enfermetats del nas, gorja y orelles.—Visitarà els primers dilluns de cada mes a OLOT, carrer de Clivillers, núm. 4, 2.^{on}, de 9 a 4.

✱ **Sessió de la Comissió Municipal Permanent.**

—El passat dimars, se celebrà sessió pública ordinària de primera convocatòria, baix la presidència del Arcal·de accidental Sr. Mir y ab assistència dels Vocals Srs. Buch, Bretcha y Gratacós, aprobantse l'acta anterior, llegida pel Secretari Sr. Daunis.

Fou llegit y aprovat un escrit del Sr. Mir, demanant un mes de llicència.

De l'Excma. Diputació Provincial fou també llegit y aprovat un escrit retornant una sol·licitud del Sr. Bolós, referent a cèdules personals, al objecte de que la Comissió Municipal Permanent l'informi.

Del Negociat de Governació foren aprovats els informes favorables a les sol·licituts del Sr. Espuña, interessant permís per a instal·lar un electre-motor en la casa núm. 20 del carrer de Sant Ferriol, y de varis vehins dels carrers de la Proa y Aygua interessant la paral·lisiació de certa maquinària instal·lada sense la deguda autorisació en un taller de fusteria establert en la segona d'aquelles.

En la sol·licitud del «Sport Ciclista Olot», interessant certs extrems referents a les properes festes de Ntra. Sra. del Tura, fou aprovat favorablement un informe dels Negociats d'Hisenda y Governació.

També s'aprobà en sentit favorable dels propis Negociats la sol·licitud presentada pel Sr. Bonavía, oferint la presidència al Sr. Arcal·de en el Concurs de Sardanistes que se celebrarà durant les festes de referència, interessant al ensemps una subvenció-premi.

La sol·licitud dels Germans Bassols, interessant autorisació per a construir un edifici cubert en la via «Enllaç de carreteres», fou aprovada.

Y, sense altres assumptes a tractar, s'acabà la sessió.

✱ **La Novena del Tura.**—Ab l'esplendor tradicional y ab més concurrència, si hi cap, qu'en els anys anteriors, se celebra enguany en l'iglesia de la nostra Patrona la solemne y tradicional com popular Novena dedicada a la Verge.

Fa bó de veure cada vespre la gran multitud de fidels que acut al temple, y de tots els llavis salta la mateixa expressió: «¡Llàstima que no sia més gran!».

Es digne de lloança el zel ab que'ls Pabordes Srs. de Bolós y Prat, junt ab l'exemplar Capellà Mn. Joan Plana, conserven la tradició olotina de preparació espiritual per a festejar la diada de la Verge, escollint tan acertadament els predicadors de la Novena.

Realment són dignes de la solemnitat y de la nombrosa y selecta concurrència de fidels els sermons que ab tanta eloqüència y unció apostòlica vé predicant el culte Professor del Seminari de Barcelona Rev. Dr. D. Frederich Román.

✽ **Associació de Música: Olot.**—Per al proper dilluns, dia 6 del corrent, hi està anunciat el *Concert X del Curs IV*, anant a càrrech de la tan aplaudida y coneguda pel nostre nombrós públich Na Mercè Plantada, cantatriu, y d'En Frederich Longàs, pianista, baix el següent programa:

Primera part. «El pler d'amor», Martini; «Cançó de maig» Beethoven; «La truyta», Schubert; «Els germans enemichs», Schuman; «Allà en el màs», Brahms.

Segona part. «D'una presó», Hann; «Visió», Grieg; «Cançó india», Rimsky-Korsakoff; «Mon país», Gretschaninow; «Anant al llit», Mussorgsky; «La non-non de la mort», id.; «Hopak», (a petició), id.

Tercera part. «Alpestre», Garreta; «La ginesta», Pujol; «¡Ets meval!», id.; «Romanç de Santa Llucia», Toldrà; «Cançó de l'amor que passa», id.; «Cançó de grumet»; id.; «Cançó de bressol», Longàs; «Una cançó texiré», id.

Per a invitacions a casa de Jaume Tenas, Capellans, 10.

✽ **Aplech de la Salut.**—Demà, se celebrarà l'aplech de la Verge de la Salut de la parroquia de les Fonts, qual Capella se troba situada en el lloch platxerios del Prat del mateix nom.

A les 10, hi tindrà lloch solemne ofici ab orquestra, predicant les glories de la Verge el Rev. P. Brú d'Igualada, Guardià del convent de Caputxins d'aquesta.

A la tarda, se tocaràn sardanes en la «Font Moixina».

✽ **Romiatge de tardor a Lourdes.**—Del 18 al 24 del mes actual tindrà lloch la XIII Peregrinació a Lourdes, organisa da per la benemèrita Hospitalitat de Ntra. Sra. de Lourdes y benehida pel Emm. Sr. Cardenal-Arquebisbe de Tarragona y demés Prelats de la Provincia Eclesiàstica.

Les inscripcions poden ferse en les Cases Rectorals de les principals poblacions del Bisbat, y'ls preus, des de Girona, són: en 1.^a classe 58 ptes. y 750 franchs; en 2.^a 35 ptes. y 540 fr.; en 3.^a 25 ptes. y 300 fr.

✽ **Ferro-Via.**—Acabèm de rebre la voluminosa y importan tíssima Revista «Ferro-Via» orgue dels Ferrocarrils M. Z. y A., co rresponent al passat mes d'agost, la qual dedica un nombre extraor dinari en homenatge a Olot ab motiu del hermós projecte de Ramal de ferrocarril Anglès-Santa Coloma-Empalme, quals estudis fa temps

En l'antiga y acreditada PERRUQUERIA

d'En JOSEPH PLANAGUMÀ, instalada a la Plaça d'Alfons XII, núm. 7, se necessita un oficial a tot estar.

Orquestra Moner.—Representant y Contractista:
Eudalt Arqués, Sant Tomàs, 4, OLOT.

presentà al Consell del F. C. de Olot l'eminent Enginyer del Nort, D. Joseph Paz Marato.

Publica extensa informació gràfica y literaria de valuoses firmes olotines, estudiant els diversos aspectes ab els que pot admirarse la nostra bella ciutat, y enaltint l'interessant projecte del esmentat Ramal qual itinerari gràfich inserta, de gran pervenir per a la nostra ciutat y comarca.

✿ En la delegació de la Guardia Urbana instalada als baxos de la Casa-Ciutat, s'hi troba dipositat un rellotge-pulsera de senyora que fou trobat en la via pública, el qual s'entregarà al qui acrediti esser son duenyo.

✿ Hem rebut una atenta comunicació del Alcalde Accidental D. Lluís Mir, per la que'ns invita als actes de les festes que assistirà la Corporació Municipal.

✿ Han esset molt elogiats els programes de mà de la Festa Major, ilustrats ab escollides vistes de la ciutat y de la bella ciutat-jardí en construcció, fundada per l'eximí patrici D. Manuel Malagrida.

✿ En el sorteig que verificarà l'Arxiconfraria del Inmaculat Cor de Maria el 22 del passat agost, sortí a favorida ab el núm. 3261 la senyoreta Na Carme Casas.

✿ Dimars passat, fou solemnement benehit pel Vicari d'aquesta parroquia Rev. D. Martí Legares el nou Restaurant que s'acaba de construir al peu de l'Estació del Carril.

Ab aytal motiu el propietari D. Ramón Frigola volgué obsequiar als seus amichs y a tots els operaris que havien portat a cap la construcció ab un esplèndit sopar, que tingué lloch en l'Hotel d'Europa, aplegant al entorn de la seva taula setanta comensals.

No hi ha dubte que l'àpat discorregué dintre la més gran animació, essent molt lloat el gest del Sr. Frigola al dispensar tals fineses als treballadors de la seva nova casa.

✿ El dilluns, foren exposats en el saló de la Casa Armengol cinch quadres al oli del expert pintor N'Esteve Serrat-Calvó, reproduhint les cases de pagès, ab el seu paysatge al natural que'l nostre distingit amich D. Ramón de Roca posseheix en les seves propietats de Begudà.

Doctor Don Joan Poch Ester.—Oculista.

ESPECIALISTA DEL OIDO, NAS Y GARGANTA. Ex-Metge ajudant del Dispensari Oftalmològich del Hospital de Santa Creu, y ex-Metge ajudant del Doctor Botey, de Barcelona.

Hores de visita: de 9 a 1 y de 2 a 6 de la tarda. *Tots els dilluns.*—Plaça de Alfons XII, núm. 4.—OLOT.—Entrada pel carrer de la Presó Vella.

Fàbrica y reparació de Persianes de Joaquim Ramisa, Proa, 16, Olot.

✿ Ab referencia a la Peregrinació a Roma y Assís, ab motiu del Any Franciscà, se'ns suplica la inserció de la següent nota:

«Ha causado excelente impresión el anuncio de la modificación de la fecha de la salida de la peregrinación Franciscana a Roma y Asís, organizada con motivo del Año Franciscano. Con esta variación las numerosas familias que habían manifestado deseos de asistir a la Peregrinación y no podían efectuarlo por hallarse en pleno veraneo, podrán, sin precipitación alguna, formar parte en esta grandiosa manifestación de amor al Serafin de Asís, que saldrá de Barcelona el día 19 de octubre próximo para regresar el día 4 de noviembre, y que visitará Marsella, Génova, Pisa, Asís, Florencia y Niça.

Para detalles e inscripciones: Convento de PP. Capuchinos.»

✿ Cumplint les disposicions de la vigent Lley de Caça, per a evitar l'abús que's feya de caçar ab fura, a tot temps y en les nits de lluna, y fentse difícil a la nit de perseguir als destructors de la caça, la Guardia Civil ha recorregut al medi eficaç y pràctich, que adoptarà sempre que ho cregui convenient, de registrar el domicili d'aquells y matarlos hi la fura. També faràn cumplir els articles 34 y 35 de la esmentada Lley, que prohibexen per una banda caçar ab gossos conillers fins el 15 d'octubre, y obliguen per altra a tenir una llicencia per a cada gos coniller.

Hem sentit quexarse a molts caçadors de la nostra comarca del escandalós abús que han fet els destructors de la caça y elogièm el recte procedir de la Guardia Civil.

✿ Han arribat fins a nosaltres moltes quexes de vehins de la Plaça d'Alfons XII sobre l'abús que cometen varies dones, cridant y escandalisant en altes hores de la nit, des d'alguns dels establiments públics y fins en plena plaça, privant a aquells del seu llegítim descans.

Després posaràn el crit al cel si l'autoritat prohibeix la seva sortida. Nosaltres creyèm que la gent de bé aplaudirà que no se'ls hi concedexi may la més petita treva, tal com fins ara, de molt temps a n'aquesta part, venia succehint.

✿ En el mercat del passat dilluns varen regir els següents preus:

Grans: Blat (quartera de 80 litres), 29 a 00 ptes.—Mestall, 27 a 00.—Segle, 22 a 00.—Ordi, 18 a 00.—Blatdemoro país, 23 a 00.—Id. plata, 24 a 00.—Civada negra, 16 a 00.—Id. vermella, 13 a 00.—Panís, 22 a 00.—Mill, 27 a 00.—Favó, 30 a 00.—Faves, 25 a 00.—Fajol, 23 a 00.—Llovins forasters, 19 a 00.—Vesses del país, 35 a 00.—Id. fo-

Miquel Llosas, Advocat del Ilustre Colegi d'Advocats de Girona y del Jutjat de Primera Instancia d'Olot.—Fontanella, 20.

EXPLÈNDIT ASSORTIT D'ARTÍSTIQUES POSTALS. = Casa Ramon Bonet.

rasteres, 34 a 00.—Essos forasters, 34 a 00.—Fasols triats, 40 a 00.—Id. sense triar, 30 a 00.

Carbó: Alzina (carga de 120 kilos), 30 a 00.—Roure, 24 a 00.

Aviram: Gallines (parell), 11 a 19.—Pollastres, 9 a 12.—Anechs, 6 a 15.—Coloms, 3'00 a 5.—Conills, 5 a 11.

Varis: Ous (dotzena), 2'40 a 0'00.

✿ Demà a la tarda, sols restaran obertes les farmacies de don Antoni de Bolòs y D. Esteve Cardelús.

Durant els dies de les festes de Ntra. Sra. del Tura, ho estaran les següents:

Dimecres, dia 8.—D. Joaquím Ros y D. Joseph M.^a Llach.

Dijous, dia 9.—D. Esteve Cardelús y D. Maties Fajula.

Divendres, dia 10.—D. Joseph M.^a Llach y D. Antoni de Bolòs.

DEPORTIVES

✿ El passat diumenge, ens visità la «U. D. Girona», qual equip va jugar una bella partida ab el titular del «Olot F. C.». La victoria neta que obtingueren els gironins, aquesta vegada, sí que fou ben merescuda; inclús jugaren força nèt, cosa de que no'n tenen massa costúm.

Obtingueren 5 gols, tots ells indiscutibles; l'Olot no pogué marcar ni'l del honor. L'actuació desastrosa del devanter olotí fou lo que ressaltà més dels nostres.

Arbitrà en Galicia, l'ex-campió d'Espanya.

✿ Per a les properes festes vindrà el «Badalona». Se diu si vindrà en Plattko y Scarone a reforçar l'«Olot».

DE SOCIETAT

✿ El noy En Joseph M.^a Codinach se troba quasi del tot curat de la greu ferida que sofrí dies enrera en una màquina de serrar, de lo que'n donavem compte la setmana passada. De veres ho celebrèm.

✿ El distingit jove En Joan Mas Collellmir segueix, dintre lo greu del cas, en un relatiu estat de mellora, que fa inspirar esperances de curació si la complicació sobrevinguda se pot vencer. No cal dir ab quanta satisfacció desitgem poguer donar, en l'edició pròxima, faglugeres noves.

Madapolám M. Vda. Tolrá, 39'80 pessetes, pesa de 20 metres. CASA MASSIAS.

Pa integral: El millor remey per a combatre el restrenyiment. Elaborat per Joseph Plana. P. Sant Franch, 1, (Fora)

✿ El prop-passat dimecres, en la iglesia de les Reverendes Filles del Inmaculat Cor de Maria, feu sa Professi6 Religiosa Sor Dolors Recoder y Fàbregas, essent apadrinada pels seus germans D. Joseph y D.^a Teresa.

El Capellà de la Casa-colegi, Rev. D. Pere Freixa, rebé el vots a la nova religiosa. Dirigi una molt sentida plàtica, ponderant els fruyts de la vida religiosa, el Rev. Dr. D. Joseph Samsó, Arxiprest de Santa Maria de Mataró.

Felicitèm a la nova religiosa, com també als seus distingits pares, padrins y Rvda. Comunitat de Religioses.

✿ Dilluns a la tarda, per a solemnisar el dia onomàstich de la Sra. Baronesa de Griñó, va tenir lloch en la finca «La Rosaleda», propietat dels Senyors Barons, una bella festa a la que hi concorregué tot lo més selecte y distingit de la nostra ciutat y de la Colonia forastera. Asistí també a la vetllada l'Excma. Senyora esposa del Capità General de Catalunya y una de les seves filles, les quals s'hostatjaven precisament en el xalets dels dits Barons.

Els invitats varen veure's finament obsequiats ab un delici6s lunch, exint de la festa complagudíssims de les delicades atencions de que foren objecte, proverbials en la familia de Griñó.

ECLESIASTIQUES

✿ Dilluns, a les 10, tindrà lloch la Conferencia Eclesiàstica en la sala d'actes de la Sagristia de St. Esteve.

✿ En el Capítol darrerament celebrat pels Religiosos Carmelites de la Provincia Arago-Valentina, ha esset reelegit Provincial el Molt Reverent Pare Elies Ortíz Fullana. Per a Prior del Convent de la nostra ciutat ha esset designat el Rev. P. Angel Prat Hostench.

Al donar l'enhonorabona als esmentats religiosos, demanèm a Deu els concedexi les llums necessaries per al felís desempenyo del seu comès y per a major honra y gloria de la Verge del Carme.

GENERALS

✿ Una de les primeres entitats catòliques que va protestar davant del Govern contra l'odiosa persecuci6 de que són víctimes els nostres dissortats germans de Mèxich, fou la «Lliga de Senyores per a l'Acció Catòlica» de la di6cesi de Solsona.

✿ L'Ajuntament d'Almeria s'ha consagrat solemniament al Sagrat Cor de Jesús.

Angelina 000, Vda. Tolrà, 34'20 pessetes, pesa de 20 metres. CASA MASSIAS.

+

NECROLOGIQUES

✿ Ha mort cristianament, en les seves possessions de Vilassar, la molt distingida dama D.^a Lucrecia Puig Mir, esposa del Il·lustre Dr. D. Joseph M.^a de Pascual y de Fontcuberta, Catedràtic de la Universitat de Barcelona.

Al adreçar-li l'expressió de la nostra condolència per tan sentida com irreparable pèrdua, la fem extensiva als seus senyors pares y conyehins nostres D. Policarp de Pascual y de Bofarull y D.^a Mercè de Fontcuberta y demás familia.

Supliquèm als nostres llegidors una pregaria per a l'ànima del mentat difunt.—R. I. P.

PROGRAMA

DE LOS FESTEJOS QUE CELEBRARÁ ESTA MUY LEAL CIUDAD

EN HONOR DE SU EXCELSA PATRONA

LA VIRGEN DEL TURA,

DURANTE LOS DÍAS 7, 8, 9, 10 Y 11 DE SEPTIEMBRE DE 1926

FESTAS RELIGIOSAS

Día 7. A las 12, en todas las Iglesias, **REPIQUE GENERAL DE CAMPANAS.**

A las 19'30, **SOLEMNES COMPLETAS** en la Iglesia de Nuestra Señora del Tura, con asistencia del Excelentísimo Ayuntamiento.

Día 8. A las 8, **MISA DE COMUNION** en la Iglesia de la Excelsa Patrona con plática preparatoria organizada por el «Centre Catòlic».

A las 10, **SOLEMNE OFICIO** con asistencia del Excelentísimo Ayuntamiento y Autoridades, haciendo el panegírico de la Santísima Virgen el Reverendo Dr. D. Eduardo Román, Catedrático del Seminario de Barcelona.

A las 18'30, **SOLEMNE PROCESION** con asistencia del Excelentísimo Ayuntamiento y Autoridades.

Compra-venda y administració de finques.

IGNACI PAGÉS VILAR, propietari, carrer de Fontanella, 7.—Olöt.

Día 9. A las 10, OFICIO en la Iglesia de Nuestra Señora del Tura.

A las 19, TRISAGIO.

Día 10. A las 10, OFICIO SOLEMNE, en la Iglesia de la Excelsa Patrona.

A las 19, TRISAGIO.

FIESTAS CÍVICAS

Día 7. A las 17, PASA-CALLE por los Enanos, Gigantes y Caballitos, acompañados de la orquesta «La Unió Olotina».

A las 21, ILUMINACIONES en la Plaza de Alfonso XII, Paseo de Blay, principales calles, fachadas de las Casas Consistoriales, Sociedades y otros edificios.

RETRETA en el Paseo de Blay, por la Banda Militar del Regimiento Infantería de Asia n.º 55.

A las 21'30, SERENATA frente a la Sociedad «Industria y Comercio», por la orquesta «Moderna Artística», de Barcelona.

A la misma hora, FUNCION en el Teatro Principal por la Compañía de Zarzuela que viene actuando en el mismo.

A las 22, SARDANAS en la Plaza de Alfonso XII, por la orquesta «La Unió Olotina».

CONCIERTO en el Paseo de Blay por la Banda del Regimiento Infantería de Asia n.º 55 y BAILE en la Sociedad «Industria y Comercio».

Día 8. A las 7 de la mañana, DIANA por la Banda del Regimiento Infantería de Asia n.º 55.

A las 8'30, PASA-CALLE por los Enanos, Gigantes y Caballitos, acompañados por la orquesta «La Unió Olotina» y Banda del Regimiento Infantería de Asia.

A las 11, CONCIERTO DE SARDANAS en el Entoldado.

A las 11'30, CONCIERTOS en la Sociedad «Industria y Comercio» y Centros «Fontanella» y «Obrero».

A las 12, BAILES de Enanos, Gigantes y Caballitos en la Plaza de Alfonso XII, y luego las tres SARDANAS de costumbre.

CONCIERTO en el Paseo de Blay, por la Banda Militar del Regimiento Infantería de Asia.

A las 14, BAILE en el Entoldado por la orquesta «La Principal de Perelada».

A las 14'30, CONCIERTOS INSTRUMENTALES, en el «Círculo Olotense» y «Centro Fontanella» por las orquestinas «Prat» y «Jazz Band Selles», de Barcelona, y por las orquestas «Moderna Artística», de Barcelona, «La Principal Olotina» y «La Principal de La Bisbal», en la sociedad «Industria y Comercio», Centros «Catòlic», y «Obrero», respectivamente.

A las 16, SARDANAS en la Plaza de Alfonso XII.

Se ven LA CASA NÚM. 24 DEL CARRER DE SANT FERRIOL D'AQUES-TA CIUTAT. Donarà rahó: A. Casademont, Procurador dels Tribunals, Clivillers, 35, 1.º.

LIBRO DE VENTAS Y OPERACIONES.—De venda en la llibrería Bonet.

A las 16'30, GRAN PARTIDO DE FUTBOL, entre el «Olot F. C.» y el «F. C. Badalona», Campeón de Cataluña, Grupo B.

A las 18, BAILES en la sociedad «Industria y Comercio» y Centros «Fontanella», «Obrero» y en el Entoldado.

A las 21'30, SARDANAS en la Plaza de Alfonso XII y en el «Centre Catòlic» y CONCIERTO en el «Centro Obrero».

BAILES en el «Círculo Olotense», sociedad «Industria y Comercio», Centros «Fontanella», «Obrero», y en el Entoldado.

FUNCION en el Teatro.

Día 9. A las 9, PASA-CALLE por los Enanos, Gigantes y Caballitos, acompañados por la Banda del Regimiento Infantería de Asia y orquesta «Unió Olotina» y luego bailes y sardanas.

A las 11, CONCURSO DE SARDANISTAS en el Entoldado.

A las 11'30, CONCIERTOS en la Sociedad «Industria y Comercio», Centros «Fontanella» y «Obrero».

A la misma hora, CONCIERTO en el Paseo de Blay por la Banda del Regimiento Infantería de Asia n.º 55.

A las 14, BAILE en el Entoldado.

A las 14'30, CONCIERTOS INSTRUMENTALES en la Sociedad «Industria y Comercio», Centros «Catòlic», «Fontanella» y «Obrero».

A las 16, GRAN NOVILLADA a favor de la «Cruz Roja», se lidiarán, banderillearán y serán muertos a estoque 6 hermosos novillos toros de la muy acreditada ganadería de D. Diego Zaballos de Sanchón de la Sagrada, con divisa blanca y verde, por los valientes matadores DELMONTE, MORENO y SALERI. Detalles por programas.

Terminada la corrida la Banda del Regimiento Infantería de Asia n.º 55, que tan acertadamente dirige D. Luis Aramayona, ejecutará algunas composiciones de su repertorio en el Paseo de Blay.

BAILES en la Sociedad «Industria y Comercio», Centros «Fontanella» y «Obrero».

A las 18, BAILE en el Entoldado.

A las 21, BALL PLA que recorrerá las principales calles y al llegar a la Plaza de Alfonso XII, los Enanos, Gigantes y Caballitos ejecutarán sus típicos bailes, disparándose luego un sorprendente CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES.

BAILES en el «Teatro Principal» y en la Sociedad «Industria y Comercio», Centros «Fontanella» y «Obrero».

A las 22, BAILE en el Entoldado.

Día 10. A las 10, DISPARO DE MORTERETES JAPONESES en la Plaza de Alfonso XII.

A la misma hora, CARRERA CICLISTA INFANTIL, organizada por el «Sport Ciclista Olot».

A las 11'30, CONCIERTOS en la Sociedad «Industria y Comercio» y «Centro Fontanella».

Gra d'or 400, Vda. Tolrà, 38 pessetes, pesa de 20 metres. CASA MASSIAS.

LECHERÍA DE FRANCISCO REIXACH, SAN FERREOL. NUMERO, 5. — SE SIRVE A DOMICILIO.

GRAN AUDICION DE SARDANAS en el Paseo de Blay por las Orquestas «Unió Olotina», «La Principal de La Bisbal» y la «Principal de Perelada», estas últimas cedidas por el «Centro Obrero» y Empresa del Entoldado respectivamente.

A las 14, BAILE en el Entoldado.

A las 14'30, CONCIERTOS INSTRUMENTALES en el «Círculo Olotense», «Industria y Comercio» y Centros «Fontanella» y «Obrero».

A las 15'45, GRAN CORRIDA MIXTA a favor de la «Cruz Roja»; se lidiarán, banderillearán y serán muertas a estoque 4 HERMOSAS NOVILLAS de la misma ganadería del día anterior por la sin rival TROUPE BUFA, CHARLOT VALENCIA, LLAPISERA Y SU BOTONES y por el valiente novillero MORENITO DE ZARAGOZA II; los demás detalles por programas.

A las 17, GRAN PARTIDO DE FUTBOL en el campo del «Olot F. C.»

A las 18, BAILES en la Sociedad «Industria y Comercio», Centros «Fontanella», «Obrero», y en el Entoldado.

SESION DE CINE en el «Centre Catòlic».

A las 22, SARDANAS en la Plaza de Alfonso XII por la orquesta «La Unió Olotina» y en el «Centre Catòlic» por «La Principal Olotina».

BAILES en el «Círculo Olotense», Sociedad «Industria y Comercio», «Centro Fontanella» y de despedida en el «Obrero».

FUNCION en el Teatro.

A las 22, BAILE en el Entoldado.

Día 11. A las 9'30, GRAN CARRERA DE REGULARIDAD PARA MOTOCICLETAS COMARCALES (Circuito de las FUNOSAS) 4 vueltas, unos 60 Kilómetros.

A las 11, Tendrá lugar en el Salón de sesiones de la Casa Ciudad el solemne acto de DISTRIBUCION DE LOS PREMIOS «MULLERAS» según las disposiciones testamentarias del insigne y malogrado patricio D. Camilo Mulleras y Garrós.

SARDANAS en el Paseo de Blay.

CONCIERTO en la Sociedad «Industria y Comercio».

A las 15, TORNABODA GENERAL en las Fuentes de San Roque.

A las 18, BAILE en la Sociedad «Industria y Comercio».

SESIONES DE CINE en el «Centre Catòlic».

A las 21'30, SARDANAS en la Plaza Alfonso XII.

BAILE en la Sociedad «Industria y Comercio».

FUNCION en el Teatro.

NOTAS.—En obsequio a la Santísima Virgen se celebrará diariamente un SOLEMNE OFICIO, a las 9 de la mañana, durante la semana que precede a las fiestas y el día de Santa Sabina empezará la acostumbrada novena.

De 10 a 13 podrá visitarse el Parque de Bomberos, Museo y Biblioteca y el local social y Parque Sanitario de la «Cruz Roja Española», así como la Escuela de Bellas Artes.

Así mismo podrán visitarse los locales que LA CARIDAD tiene destinados para comedor de los pobres.

Rebaxa general de preus, EN TOTS ELS ARTICLES, CASA MASSIAS

Dia 12. A las 8'30, GRAN CARRERA CICLISTA PROVINCIAL, II CAMPEONATO DE LA GARROTXA (Circuito de Mieras, Bañolas, Esponellá, Càn Vilá, Besalú, Olot) unos 80 kilómetros, otorgándose valiosos premios.

A las 16'30, GRAN PARTIDO DE FUTBOL entre el «OLOTT F. C.» y SELECCION RACING del «R. C. D.» Español de Barcelona.

A las 18, BAILE en la Sociedad «Industria y Comercio».

A las 21'30, AUDICION DE SARDANAS en el «Centre Catòlic». BAILE DE DESPEDIDA en la Sociedad «Industria y Comercio».

AVISOS IMPORTANTES.—Será preciso para asistir al BALL PLA usar traje y sombrero negros, prohibiéndose a las parejas ingresar en la comitiva durante su curso.

Se prohíbe terminantemente que asistan al acto los MENORES DE DOCE AÑOS.

Terminados los fuegos artificiales se abrirán las puertas del Teatro pudiendo entrar los que hayan adquirido previamente sus respectivas localidades.

La Compañía del ferrocarril de Olot a Gerona establecerá un servicio de trenes extraordinarios.

Olot, Agosto de 1926

LA COMISION

PA DE SANT ANTONI

Dia 4 d'agost

Per haver trobat un album de música que havia perdut, dono al Pa dels Pobres.	4'00
Per haver trobat un objecte perdut y en acció de gracies al G. S. A. per aquest favor dono al Pa dels Pobres.	4'00
F. P. Glorioso S. A., por dos gracies alcanzadas doy lo prometido para el Pan de los Pobres.	3'50
Una devota de S. A. espera del glorioso Santo las gracies y bendiciones pedidas para tranquilidad y bienestar de la familia.	2'00
M. G., Sa Cot. Dóno tres pessetes per la celebració d'una missa en el propi altar de S. A. per una gracia alcançada.	
Trobat en el calaix sense petició.	38'50
Total.	49'00

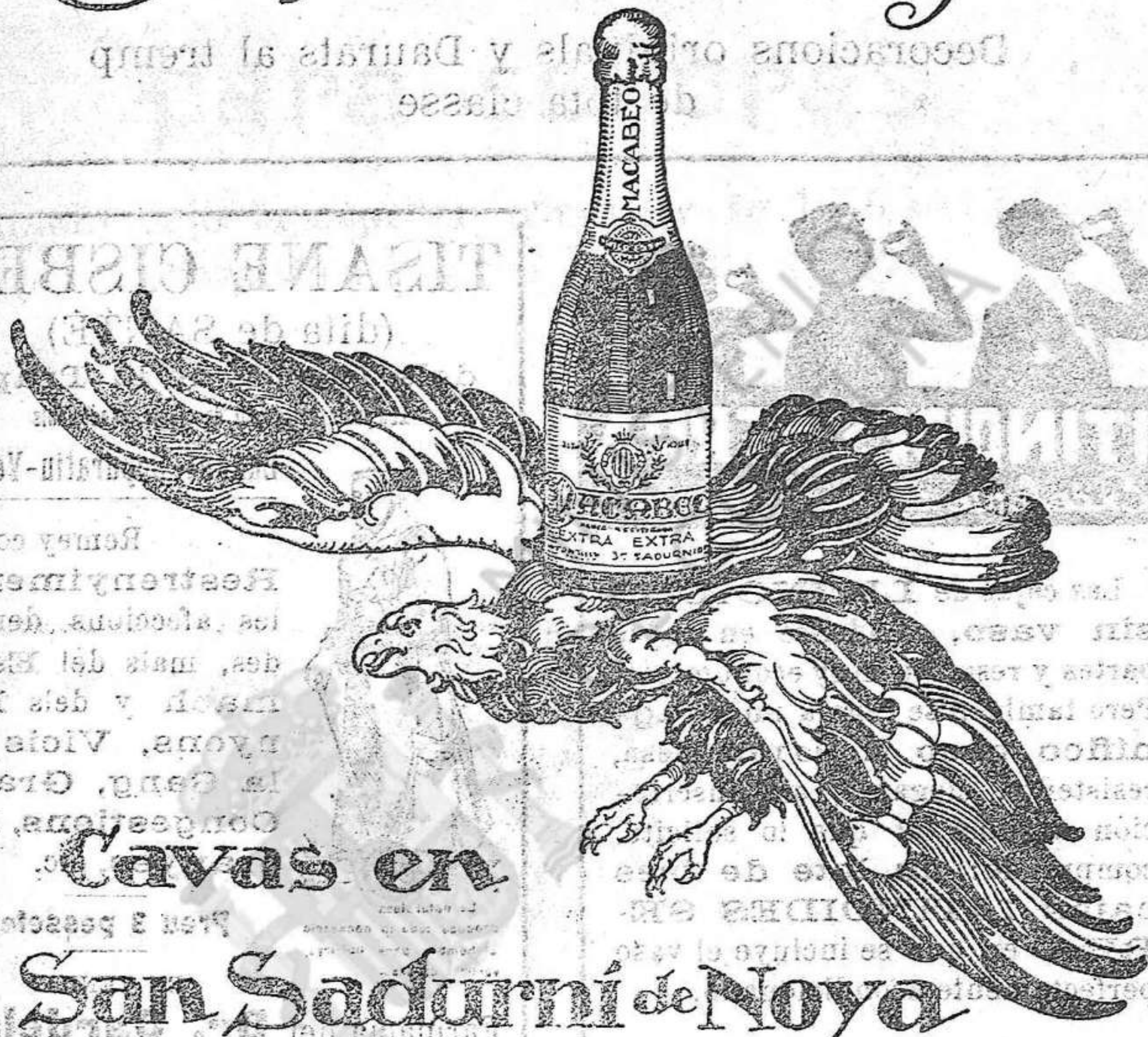
Mosaychs hidràulichs de bona qualitat
Fábrica de Manuel Serra.  Devant del Casal Marià.

LA TRADICIO CATALANA OLOTT	}	SUSCRIPCIO
REDACCIO: OM, 8, 1. er (Buçó a la entrada)		Espanya, un any 5 Ptes
ADMINISTRACIO: FONTANELLA, 20, 2.ª		Unió Postal 7'50 Pago per avençat Número solt, 10 cèntims

OLOTT.—Imprempta y llibrería de Ramón Bonet, Major, 3.—Telèfon 55.

CHAMPAN MACABEO

Ramon Fontanals



Cavas en

San Sadurní de Noya

Champany ideal per la seva finura exquisida
y «boquet» agradable.

Probèulo, y serà la vostra marca favorita.

Els convalescents no'n volen d'altre

Gran Dipòsit: Dr. Cardelús - OLOT

CARLES BADÍA

PINTOR, DECORADOR, DAURADOR

Plaça Clarà, 12, baixos — OLOT

Decoracions originals y Daurats al tremp
de tota classe



Las cajas de **LITINOIDES** sin vaso, vendense en todas partes y resultan muy económicas. Pero también se regala un magnífico vaso propio para mesa, resistente, elegante, sin inscripción alguna, al que lo solicite, comprando: un lote de tres cajas **LITINOIDES SERRA** en que se incluye el vaso perfectamente acondicionado.

A. Serra Pamies - Apartado, 26 - Reus

TISANE CISBEY

(dita de SANTÉ)

dels Frares de la Trapa

Composta unicament de plantes medecinals

Laxant-Depuratiu-Vegetal



La naturaleza produce todo lo necesario al hombre para nutrirse, vivir y curarse.

Remey contra **Restrenyiment** y les afeccions derivades, mals del **Estómach** y dels **Ronyons**, **Vicis de la Sang**, **Grans**, **Congestions**, **Migranyes**, etc.

Preu 3 pessetes

EN VENDA:

Farmacia del **Dr. Cardelús**

OLOT

Demaneu mostres gratis.

Próxima apertura
de una elegante

Peluquería

propiedad de

D. LUIS CASTELLS

Carmen, n.º 1 OLOT (Casa Pujador)

Inauguración del nuevo

Salón de Peluquería para señoras

montado bajo la experta dirección de D. José Llimona,
Plaza de Cataluña, 9, BARCELONA



Especialidad en las tinturas Henneé
y ondulación al agua

Francisco Bartoli Carmen, 13
O L O T

¡FUMADORES!



EN G O M A D O

Librito de 100 hojas, gran tamaño: 0'15 ptas.

Curación radical de las hiperclorhidrias gástricas (agroses), catarros del estómago, vías biliares y artritismo, con el uso de los

Poli-Alcalinos «Comas»

Desaparición completa de las enfermedades de la piel, herpéticas, eczema, impétigos, especialmente erisipelas y quemaduras, con la aplicación de la

Alba-Crema «Comas»

Muestras gratis, solicitense a

Farmacia Laboratorio Condom, Rogent, 44, **Barcelona**

En venta: **Farmacia E. Cardelús**, Calle Ferrarons, 10, **Olot**